



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

| Ufficio / Amt   | N.<br>Nr. | Data<br>Datum |
|---|-----------|---------------|
| 1.5.0. - Ufficio Organizzazione E Formazione<br>1.5.0. - Amt für Organisation und Weiterbildung | 7825      | 09/12/2019    |

### **OGGETTO/BETREFF:**

ABBONAMENTO PER 25 GIORNATE FORMATIVE ORGANIZZATE DA MEDIACONSULT SRL - AFFIDAMENTO DIRETTO - CODICE C.I.G.: Z882B04A61 - IMPORTO DI EURO 4.452,00 (IVA ESENTE ART. 10 DPR 633/72 E ART. 14, C. 10, L. 537/93)

ABONNEMENT FÜR 25 SCHULUNGSTAGEN ABGEHALTEN VON MEDIACONSULT GMBH - DIREKTE VERGABE - CIG-CODE: Z882B04A61 - BETRAG EURO 4.452,00 (MWST.-FREI LAUT ART. 10 DPR 633/72 UND ART. 14 ABSATZ 10, L 537/93)

Visti:

- la deliberazione di Consiglio Comunale n. 92 del 17.12.2018 con la quale è stato approvato il Documento Unico di Programmazione per gli esercizi finanziari 2019 – 2021;

- la deliberazione del Consiglio comunale n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019-2021;

- il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

- il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

- la deliberazione di Giunta Comunale n. 57 del 18.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2019 – 2021;

- il D.Lgs. n. 50 del 18.04.2016 e ss.mm. (Codice dei contratti pubblici) ed in particolare l'art. 36;

- la L.P. n. 16 del 17.12.2015 e ss.mm. e in particolare gli artt. 26, 38 e 55 sugli affidamenti diretti;

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- le linee guida dell'ANAC di cui alla deliberazione n. 1097 del 26.10.2016, richiamate dall'art. 36, c. 7 del D.Lgs. n. 50/2016;

- l'art. 36 del D.P.Reg. 01.02.2005 n. 3/L che individua e definisce il contenuto delle

Es wurde Einsicht genommen in:

- den Gemeinderatsbeschluss Nr. 92 vom 17.12.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019 – 2021 genehmigt worden ist;

- den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019-2021 genehmigt hat;

- die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde;

- die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde;

- den Stadtratsbeschluss Nr. 57 vom 18.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2019 – 2021 genehmigt worden ist;

- das Gv.D. Nr. 50 vom 18.04.2016 i.g.F. (Gesetzbuch über öffentliche Aufträge) im Besonderen in den Art. 36;

- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. und im Besonderen in die Art. 26, 38 und 55 über die direkten Vergaben;

- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;

- die Richtlinien des ANAC, siehe Beschluss Nr. 1097 vom 26.10.2016, auf welche im Art. 36, Abs. 7 des Gv.D. Nr. 50/2016 verwiesen wird;

- den Art. 36 des D.P.Reg Nr. 3/L vom 01.02.2005, abgeändert mit D.P.Reg Nr. 25

funzioni dirigenziali, modificato con il D.P.G.R. 03/04/2013 n. 25 e ss.mm.ii.;

- la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

- la determinazione dirigenziale n. 4772 del 15.05.2017 del Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale di delega di attività ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

- la determinazione dirigenziale n. 4387 del 2.05.2018 con la quale il Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale ha nominato la dott.ssa Cristina Caravaggi quale RUP - Responsabile Unico del Procedimento ai sensi degli artt. 3 e 4 del vigente Regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

accertato che nel piano di formazione pluriennale 2018-2020, approvato con deliberazione di Giunta nr. 204 del 02.05.2018, sono previsti corsi specialistici di aggiornamento e approfondimento in diverse tematiche per garantire il necessario aggiornamento professionale e normativo dei dipendenti;

appurato che molti corsi offerti a catalogo interessano uno o al massimo qualche dipendente, per cui non risulta conveniente organizzarli internamente;

vista le proposte di abbonamento per l'attività formativa a catalogo e on-line presentata il 05.12.2019 e il 6.12.2019 dalla Mediaconsult Srl con sede a Barletta (BT) suddivisa in diversi pacchetti, il cui acquisto permette un apprezzabile risparmio a

vom 03.04.2013 i.g.F, mit welchem die Aufgaben festgelegt und beschrieben werden, die den leitenden Beamten obliegen;

- den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, womit die Verwaltungsakte festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden;

- die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4772 vom 15.05.2017, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen laut Art. 22, Abs. 4 der geltenden Personal- und Organisationsordnung Befugnisse übertragen kann;

- die Verfügung Nr. 4387 vom 02.05.2018, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen Frau Dr. Cristina Caravaggi zur Verfahrensverantwortlichen im Sinne der Art. 3 und 4 der geltenden Gemeindeordnung über das Vertragswesen ernannt hat.

Im mehrjährigen Aus- und Weiterbildungsplan 2018-2020, genehmigt mit Stadtratsbeschluss Nr. 204 vom 02.05.2018, sind Fachkurse für die Weiterbildung und Vertiefung der Kenntnisse bezüglich der verschiedenen Themen enthalten, um die notwendige berufliche Weiterbildung sowie die Fortbildung aufgrund Gesetzesneuerungen der Mitarbeiter zu garantieren.

Es wurde festgestellt, dass an vielen von Weiterbildungsanbietern vorgeschlagenen Kursen nur ein oder wenige Mitarbeiter interessiert sind, sodass es nicht günstig ist, sie intern zu organisieren.

Nach Einsichtnahme in die Angebote vom 05.12.2019 und 06.12.2019 der Mediaconsult GmbH, mit Sitz in Barletta (BT) für ein Abonnement ihres Schulungsprogrammes, unterteilt in verschiedenen Paketen, deren Kauf je nach gewähltem Angebot, eine

seconda della soluzione scelta;

visto che Mediaconsult Srl organizza da anni corsi in diverse tematiche specialistiche, tra cui le procedure d'acquisto di beni, servizi e opere pubbliche, d'interesse per vari settori dell'amministrazione ed ai quali hanno partecipato nostri dipendenti;

accertato che alcune sedi di svolgimento dei corsi della Mediaconsult ovvero Bolzano, Trento, Bologna, Parma e Milano sono sedi vicine;

considerato che per gli abbonamenti di nostro interesse, ovvero di 10 giornate formative o singole partecipazioni al costo medio di Euro 250,00 ciascuna, nonché di 15 giornate formative on-line al costo medio di Euro 130,00, lo sconto applicato ad ogni singolo corso è di ca. il 20-25% ca. e che di tale abbonamento sarà possibile usufruirne in modo illimitato;

appurato inoltre che l'acquisto degli suddetti abbonamenti successivamente consentiranno un'efficace e tempestiva gestione delle richieste d'iscrizione ai singoli corsi d'interesse;

preso atto della circostanza che, trattandosi di acquisto di un servizio di importo inferiore a Euro 40.000,00, per effetto dell'art. 38, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16 e ss.mm., non sussiste l'obbligo di acquisto mediante l'utilizzo di strumenti elettronici;

visti i controlli da eseguirsi ai sensi del CAPO V del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 in relazione al possesso dei requisiti di cui all'art. 80 del Codice dei Contratti, oltre ad altri requisiti relativi ad aspetti fiscali, previdenziali e di sicurezza sul lavoro;

visto l'art. 3 della L. 13.08.2010, n. 136 e

bemerkenswerte Einsparung ermöglicht.

Festgestellt, dass Mediaconsult GmbH seit Jahren Kurse organisiert, die sich auf verschiedene Fachthemen beziehen, unter denen die Verfahren von Beschaffungen von Gütern, Dienstleistungen und öffentlichen Arbeiten, die für unterschiedliche Sektoren der Verwaltung von Interesse sind und an denen unsere Mitarbeiter teilgenommen haben.

Es wurde festgestellt, dass die Kurse der Mediaconsult auch in Ortschaften wie Bozen, Trient, Bologna, Parma und Mailand stattfinden, welche in erreichbarer Nähe liegen.

Festgestellt, dass das Abonnement von unserem Interesse für 10 Schulungstage oder einzelnen Teilnahmen einen durchschnittlichen Preis von Euro 250,00, sowie das Abonnement für 15 Online-Schulungstagen einen durchschnittlichen Preis von Euro 130,00 mit einen Preisnachlass von ca. 20- 25% vorsehen, und dass diese Abonnements kein Ablaufdatum haben.

Darüber hinaus wurde festgestellt, dass der Kauf der oben genannten Abonnements eine effektive und termingerechte Bearbeitung der Teilnahmesuche an den einzelnen angefragten Kurse ermöglicht.

Es handelt sich um eine Dienstleistung mit einem Betrag unter 40.000,00 Euro und somit entfällt laut Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. die Pflicht der Beschaffung über die elektronischen Instrumente.

Im Sinne von Abschnitt V des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 müssen nicht nur hinsichtlich des Besitzes der Anforderungen gemäß Art. 80 des Kodex, sondern auch von anderen Anforderungen bezüglich der Steuerpflicht und der Vor- und Fürsorge Kontrollen durchgeführt werden.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 3 des

ss.mm. "Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia sulla tracciabilità finanziaria", e la determinazione dell'AVCP d.d. 7 luglio 2011, n. 4, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari", così come modificata e sostituita dalla deliberazione 556 d.d. 31.05.2017 che precisa l'ambito di applicazione del predetto articolo, assoggettando, ai punti 3.9 e 3.13 in particolare, agli obblighi di tracciabilità gli acquisti dei servizi di formazione;

visto il codice identificativo di gara CIG semplificato (Smart CIG Z882B04A61) comunicato dal Sistema Informativo di Monitoraggio delle Gare dell'Avcp (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici) ai sensi del Comunicato del Presidente d.d. 2 maggio 2011;

appurato che è rispettato il principio di rotazione e che comunque trattasi di importo inferiore ad Euro 5.000,00;

ritenuto quindi di impegnare, secondo quanto sopra precisato, la quota di Euro 4.452,00.- (IVA esente art. 10 D.P.R 633/72 e art. 14 c. 10, L. 537/93 e Euro 2,00 per eventuale addebito di marca da bollo) per l'acquisto di due abbonamenti di complessive 25 giornate formative scontate di ca. 20-25% dalla Mediaconsult Srl, da utilizzarsi senza scadenza e ritenuta conveniente, nonché congrua la spesa, perché in linea con i prezzi di mercato;

Espresso quindi il parere di regolarità tecnica;

Gesetzes Nr. 136 vom 13.08.2010 i.g.F. ("Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia sulla tracciabilità finanziaria") und in die Verfügung der Aufsichtsbehörde über die öffentlichen Vergaben von Arbeiten, Diensten und Lieferungen Nr. 4 vom 07. Juli 2011 ("Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari"). Die Verfügung wurde durch den Beschluss Nr. 556 vom 31.05.2017 abgeändert und ersetzt. Sie regelt den Anwendungsbereich des besagten Artikels und legt insbesondere in den Punkten 3.9 und 3.13 fest, dass auch beim Ankauf von Dienstleistungen im Bereich der Weiterbildung die Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse verpflichtend vorgesehen ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Erkennungskodex "codice identificativo di gara CIG semplificato" (Smart CIG Z882B04A61), der vom Kontrollsystem "Sistema Informativo di Monitoraggio delle Gare" der Aufsichtsbehörde im Sinne der Mitteilung des Präsidenten vom 2. Mai 2011 weitergeleitet worden ist.

Es wurde festgestellt, dass das Rotationsprinzip beachtet worden ist und dass es sich in jedem Fall um einen Betrag unter 5.000,00 Euro handelt.

Es wird daher für angebracht erachtet, aufgrund der oben angeführten Gründe, den Betrag von 4.452,00 Euro (MwSt.-frei gemäß Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14, Abs. 10 G. 537/93, inklusive 2,00 Euro für eventuelle Stempelmarke), für den Ankauf von zwei Abonnements der Firma Mediaconsult GmbH für insgesamt 25 Schulungstage, mit einem Preisnachlass von ca. 20-25% und ohne Ablaufdatum zu verpflichten; die Teilnahmegebühren der Fachkurse, werden unter Beachtung der Marktparameter betreffend ähnlicher Kurse, für günstig, sowie angemessen gehalten.

Es wird das eigene Gutachten bezüglich der verwaltungstechnischen Ordnungsmäßigkeit abgegeben.

ciò premesso e considerato

Dies vorausgeschickt

LA DIRETTRICE D'UFFICIO

VERFÜGT

DETERMINA

DIE AMTSDIREKTORIN

1) di acquistare mediante affidamento diretto, due abbonamenti di complessive 25 giornate formative proposto da Mediaconsult Srl con sede in Barletta (BT) e di approvare la conseguente spesa di Euro 4.452,00 (IVA esente art. 10 D.P.R 633/72 e art. 14 c. 10, L. 537/93 e Euro 2,00 per eventuale addebito di marca da bollo);

1) zwei Abonnements für insgesamt 25 Schulungstage der Firma Mediaconsult GmbH, mit Sitz in Barletta (BT), mit direkter Vergabe zu erwerben und die folgende Ausgabe von 4.452,00 (MwSt.- frei gemäß Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14, Abs. 10 G. 537/93, inklusive 2,00 Euro für eventuelle Stempelmarke) zu genehmigen

2) di imputare la spesa di Euro 4.452,00;

2) Die Gesamtausgabe von Euro 4.452,00 zu verbuchen.

3) di liquidare le fatture d'addebito non appena saranno trasmesse in via telematica all'Ufficio Organizzazione e Formazione, tramite determinazione di liquidazione;

3) Die Rechnungen nach Erhalt auf elektronischem Wege, von Seiten des Amtes für Organisation und Weiterbildung auszubehalten.

DA ATTO

DIE AMTSDIREKTORIN  
VERFÜGT WEITERS,

a. che la presente determinazione è esecutiva dall'apposizione del visto di regolarità contabile attestante anche la copertura finanziaria da parte del Direttore della Ripartizione Finanze o suo delegato ai sensi dell'art. 16, comma 4 del regolamento organico e di organizzazione, approvato nel testo vigente con deliberazione del Consiglio comunale d.d. 05.11.2013, n. 69;

a. dass diese Verfügung vollstreckbar ist, sobald sie mit dem Sichtvermerk über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit versehen worden ist, mit dem auch die finanzielle Deckung der Ausgaben durch den Direktor der Finanzabteilung oder seinen Stellvertreter bestätigt wird, wie in Art. 16, Absatz 4 der mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 69 vom 05.11.2013 genehmigten Personal- und Organisationsordnung vorgesehen.

b. che avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al T.R.G.A., Sezione autonoma di Bolzano, da presentarsi, ai sensi dell'artt. 119 e 120 del c.p.a, entro 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

b. Gegen die gegenständliche Maßnahme ist Rekurs vor dem Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, zulässig. Dieser Rekurs muss im Sinne von Art. 119 und 120 des Gesetzbuches über das Verwaltungsverfahren binnen 30 Tagen ab der vollen Kenntnis der Maßnahme eingereicht werden.

| Anno | E/U | Numero | Codice Bilancio | Descrizione Capitolo | Importo |
|------|-----|--------|-----------------|----------------------|---------|
| Jahr | E/A | Nummer | Haushaltskodex  | Kapitelbeschreibung  | Betrag  |

Determina n./Verfügung Nr.7825/2019

1.5.0. - Ufficio Organizzazione E Formazione  
1.5.0. - Amt für Organisation und Weiterbildung

|      |   |      |                    |  |          |
|------|---|------|--------------------|--|----------|
| 2019 | U | 6975 | 01101.03.020400001 | Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente | 4.452,00 |
|------|---|------|--------------------|--|----------|

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin  
CARAVAGGI CRISTINA / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

8afb622a66a0a884176ea2f14796b94ca5ca2f71676191900b5048889e1f3473 - 4009407 - det\_testo\_proposta\_09-12-2019\_12-24-40.doc  
714615015bfe726b2257f1760b6617c2a565fe72def481b2090c8c1a5e9555b3 - 4009409 - det\_Verbale\_09-12-2019\_12-26-22.doc